Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►B

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 21. februára 2008

o dodatočných zárukách v obchode s ošípanými v rámci Spoločenstva, pokiaľ ide o Aujeszkého chorobu, a o kritériách na poskytovanie informácií o tejto chorobe

[oznámené pod číslom K(2008) 669]

(kodifikované znenie)

(Text s významom pre EHP)

(2008/185/ES)

(Ú. v. EÚ L 59, 4.3.2008, s. 19)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Rozhodnutie Komisie 2008/476/ES zo 6. júna 2008	L 163	34	24.6.2008
►M2	Rozhodnutie Komisie 2008/988/ES zo 17. decembra 2008	L 352	52	31.12.2008
►M3	Rozhodnutie Komisie 2009/248/ES z 18. marca 2009	L 73	22	19.3.2009
►M4	Rozhodnutie Komisie 2009/621/ES z 20. augusta 2009	L 217	5	21.8.2009
►M5	Rozhodnutie Komisie 2010/271/EÚ z 11. mája 2010	L 118	63	12.5.2010
►M6	Rozhodnutie Komisie 2010/434/EÚ zo 6. augusta 2010	L 208	5	7.8.2010
►M7	Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2011/648/EÚ zo 4. októbra 2011	L 260	19	5.10.2011

▼B

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 21. februára 2008

o dodatočných zárukách v obchode s ošípanými v rámci Spoločenstva, pokiaľ ide o Aujeszkého chorobu, a o kritériách na poskytovanie informácií o tejto chorobe

[oznámené pod číslom K(2008) 669]

(kodifikované znenie)

(Text s významom pre EHP)

(2008/185/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošípanými vo vnútri spoločenstva ([1]), a najmä na jej článok 8, článok 9 ods. 2 a článok 10 ods. 2,

keďže:

(1) Rozhodnutie Komisie 2001/618/ES z 23. júla 2001 o dodatočných zárukách v obchode s ošípanými vo vnútri spoločenstva, čo sa týka Aujeszkého choroby, o kritériách na poskytovanie informácií o tejto chorobe a o zrušení rozhodnutia 93/24/EHS a 93/244/EHS ([2]) bolo opakovane ([3]) podstatným spôsobom zmenené a doplnené. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo toto rozhodnutie kodifikovať.

(2) Medzinárodný úrad pre nákazy zvierat (OIE) je medzinárodnou organizáciou, ktorá je na základe Dohody o uplatňovaní hygienických a rastlinolekárskych opatrení podľa GATT 1994 zodpovedná za zavedenie medzinárodných veterinárnych predpisov pre obchod so zvieratami a živočíšnymi výrobkami. Tieto predpisy sú uverejnené v Medzinárodnom veterinárnom zákonníku.

(3) Kapitola Medzinárodného veterinárneho zákonníka o Aujeszkého chorobe bola podstatne zmenená a doplnená.

(4) Je potrebné, aby sa upravili dodatočné záruky požadované pri obchode s ošípanými v rámci Spoločenstva, pokiaľ ide o Aujeszkého chorobu, aby sa zabezpečil ich súlad s medzinárodnými pravidlami o tejto chorobe a lepšia kontrola v Spoločenstve.

(5) Musia sa ustanoviť kritériá o informáciách, ktoré majú členské štáty poskytovať o Aujeszkého chorobe, v súlade s článkom 8 smernice 64/432/EHS.

(6) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

([1]) Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977/64. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2007/729/ES (Ú. v. EÚ L 294, 13.11.2007, s. 26).

([2]) Ú. v. ES L 215, 9.8.2001, s. 48. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/729/ES.

([3]) Pozri prílohu V.

▼B

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

▼M3

Ošípané určené na chov alebo výrobu odosielané do členských štátov alebo ich regiónov, ktoré sú bez výskytu Aujeszkého choroby a ktoré sú uvedené v prílohe I, musia pochádzať z členského štátu alebo jeho regiónu uvedeného v tejto prílohe alebo musia spĺňať tieto dodatočné podmienky:

▼B

1. Aujeszkého choroba sa povinne musí nahlasovať v členskom štáte pôvodu.

2. Plán na kontrolu a vyhubenie Aujeszkého choroby spĺňajúci kritériá ustanovené v článku 9 ods. 1 smernice 64/432/EHS sa musí realizovať v členskom štáte alebo v regióne pôvodu pod dozorom kompetentného orgánu. Vhodné opatrenia na prepravu a premiestňovanie ošípaných sa musia realizovať podľa tohto plánu na zabránenie šírenia ochorenia medzi chovmi rôzneho štatútu.

3. Pokiaľ ide o chov pôvodu ošípaných:

   a) v príslušnom chove nesmel byť zaznamenaný žiadny klinický, patologický alebo sérologický dôkaz Aujeszkého choroby za posledných 12 mesiacov;

   b) v chovoch umiestnených v oblasti 5 km v okolí chovu pôvodu ošípaných nesmel byť zaznamenaný žiadny klinický, patologický alebo sérologický dôkaz Aujeszkého choroby za posledných 12 mesiacov; toto ustanovenie však neplatí, ak sa v týchto posledne uvedených chovoch pravidelne uplatňovali opatrenia na pozorovanie a vyhubenie pod dozorom príslušného orgánu a v súlade s plánom vyhubenia uvedeným v bode 2, a tieto opatrenia účinne zabránili akémukoľvek šíreniu ochorenia do príslušného chovu;

   c) očkovanie proti Aujeszkého chorobe sa nevykonávalo minimálne počas posledných 12 mesiacov;

   d) ošípané sa podrobili aspoň pri dvoch príležitostiach s intervalom aspoň štyroch mesiacov sérologickému prieskumu na prítomnosť protilátok ADV-gE alebo ADV-gB, alebo ADV-gD, alebo proti celému vírusu Aujeszkého choroby. Takáto prehliadka musela ukázať prítomnosť Aujeszkého ochorenia a to, že u očkovaných ošípaných sa nevyskytli protilátky gE;

   e) ošípané neboli zaradené z chovov s nižším zdravotným štatútom zvierat, pokiaľ ide o Aujeszkého chorobu za predchádzajúcich 12 mesiacov, pokiaľ neboli otestované vzhľadom na Aujeszkého chorobu s negatívnymi výsledkami.

4. Ošípané, ktoré sa majú premiestniť:

   a) neboli očkované;

   b) boli držané izolovane v ustajnení schválenom kompetentným orgánom, počas doby 30 dní pred premiestnením, a to takým spôsobom, že sa zabránilo každému riziku rozšírenia Aujeszkého choroby na tieto ošípané;

▼B

c) museli žiť v chove pôvodu alebo v chove rovnocenného štatútu od narodenia a pobudli v chove pôvodu najmenej:

i) 30 dní v prípade ošípaných určených na výrobu;

ii) 90 dní v prípade ošípaných určených na chov;

d) podrobili sa s negatívnymi výsledkami najmenej dvom sérologickým skúškam na ADV-gB alebo ADV-gD alebo na celý vírus Aujeszkého choroby, s odstupom najmenej 30 dní medzi každou skúškou. V prípade ošípaných mladších ako štyri mesiace sa však tiež môže použiť sérologická skúška na ADV-gE. Odber vzorky pre poslednú skúšku sa musí uskutočniť počas 15 dní pred odoslaním. Počet ošípaných testovaných v izolačnej jednotke musí postačovať na zistenie:

i) 2 % sérologickej prevalencie s 95 % istotou v izolačnej jednotke v prípade ošípaných určených na výrobu;

ii) 0,1 % sérologickej prevalencie s 95 % istotou v izolačnej jednotke v prípade ošípaných určených na chov.

Prvý z tých dvoch testov však nebude potrebný, ak:

i) sa v rámci plánu uvedeného v bode 2 vykonal sérologický prieskum v chove pôvodu medzi 45. a 170. dňom pred odoslaním, ktorý preukázal absenciu protilátok proti Aujeszkého chorobe a že očkované ošípané boli bez výskytu protilátok gE;

ii) ošípané, ktoré sa majú premiestniť, žili v chove pôvodu od narodenia;

iii) do chovu pôvodu sa nepremiestnili žiadne ošípané, pokiaľ boli ošípané na premiestnenie držané v izolácii.

Článok 2

▼M3

Ošípané určené na zabitie odosielané do členských štátov alebo ich regiónov, ktoré sú bez výskytu Aujeszkého choroby a ktoré sú uvedené v prílohe I, musia pochádzať z členského štátu alebo jeho regiónu uvedeného v tejto prílohe alebo musia spĺňať tieto dodatočné podmienky:

▼B

1. Aujeszkého choroba sa povinne musí nahlasovať v členskom štáte pôvodu;

2. plán na kontrolu a vyhubenie Aujeszkého choroby, spĺňajúci kritériá ustanovené v článku 1 bode 2, sa uskutočňuje v členskom štáte alebo v regióne pôvodu ošípaných;

3. všetky predmetné ošípané sa musia prepravovať priamo na bitúnok miesta určenia a buď:

a) pochádzajú z chovu, ktorý spĺňa podmienky ustanovené v článku 1 bode 3; alebo

▼B

b) boli očkované proti Aujeszkého chorobe najmenej 15 dní pred ich odoslaním a pochádzajú z chovu pôvodu, kde:

i) sa v rámci plánu uvedeného v bode 2 pravidelne uplatňovali opatrenia na pozorovanie a vyhubenie Aujeszkého choroby pod dozorom kompetentného orgánu počas predchádzajúcich 12 mesiacov;

ii) zotrvali najmenej počas 30 dní pred odoslaním a kde sa nezistil žiadny klinický alebo patologický dôkaz tejto choroby v čase vypĺňania zdravotného osvedčenia uvedeného v článku 7, alebo

c) neboli zaočkované a prichádzajú z chovu, kde:

i) v rámci plánu uvedeného v bode 2 sa pravidelne uplatňovali opatrenia na pozorovanie a vyhubenie Aujeszkého choroby pod dozorom kompetentného orgánu počas predchádzajúcich 12 mesiacov a nebol zaznamenaný žiadny klinický, patologický alebo sérologický dôkaz Aujeszkého choroby za posledných šesť mesiacov;

ii) očkovanie proti Aujeszkého chorobe a zaradenie očkovaných ošípaných zakázali kompetentné orgány, keďže chov je v procese dosiahnutia najvyššieho štatútu, pokiaľ ide o Aujeszkého chorobu v súlade s plánom uvedeným v bode 2;

iii) žili už najmenej 90 dní pred odoslaním.

Článok 3

Ošípané určené na chov s miestom určenia pre členské štáty alebo regióny vymenované v prílohe II, kde sa uskutočňujú schválené programy vyhubenia Aujeszkého choroby, musia buď:

1. pochádzať z členských štátov alebo regiónov vymenovaných v prílohe I, alebo

2. pochádzať z:

a) členských štátov alebo regiónov vymenovaných v prílohe II a

b) z chovu, ktorý spĺňa požiadavky článku 1 bodu 3, alebo

3. spĺňať tieto podmienky:

a) Aujeszkého choroba sa povinne musí nahlasovať v členskom štáte pôvodu;

b) plán na kontrolu a vyhubenie Aujeszkého choroby, spĺňajúci kritériá ustanovené v článku 1 bode 2, sa uskutočňuje v členskom štáte alebo v regióne pôvodu ošípaných;

c) v chove pôvodu predmetných ošípaných nesmel byť zaznamenaný žiadny klinický, patologický alebo sérologický dôkaz Aujeszkého choroby za posledných 12 mesiacov;

d) ošípané boli izolované v ustajnení schválenom kompetentným orgánom, počas doby 30 dní pred premiestnením, a držané izolovane takým spôsobom, že sa zabránilo akémukoľvek riziku rozšírenia Aujeszkého choroby;

▼B

e) ošípané sa podrobili s negatívnymi výsledkami sérologickej skúške na prítomnosť protilátok gE. Odber vzorky pre poslednú skúšku sa musí uskutočniť počas 15 dní pred odoslaním. Počet testovaných ošípaných musí postačovať na zistenie 2 % sérologickej prevalencie s 95 % istotou u týchto ošípaných;

f) ošípané museli žiť v chove pôvodu alebo v chove rovnocenného štatútu od narodenia a pobudli v chove pôvodu najmenej 90 dní.

Článok 4

Ošípané určené na výrobu s miestom určenia pre členské štáty alebo regióny vymenované v prílohe II, kde sa uskutočňujú schválené programy vyhubenia Aujeszkého choroby, musia buď:

1. pochádzať z členských štátov alebo regiónov vymenovaných v prílohe I, alebo

2. pochádzať z:

   a) členských štátov alebo regiónov vymenovaných v prílohe II a

   b) z chovu, ktorý spĺňa požiadavky článku 1 bodu 3, alebo

3. spĺňať tieto podmienky:

   a) Aujeszkého choroba sa povinne musí nahlasovať v členskom štáte pôvodu;

   b) plán na kontrolu a vyhubenie Aujeszkého choroby, spĺňajúci kritériá ustanovené v článku 1 bode 2, sa uskutočňuje v členskom štáte alebo v regióne pôvodu ošípaných;

   c) v chove pôvodu ošípaných nesmel byť zaznamenaný žiadny klinický, patologický alebo sérologický dôkaz Aujeszkého choroby za posledných 12 mesiacov;

   d) sérologický prieskum na Aujeszkého chorobu preukazujúci jej neprítomnosť a že očkované ošípané boli bez výskytu protilátok gE, sa uskutočnil v chove pôvodu medzi 45. a 170. dňom pred odoslaním;

   e) ošípané určite žili v chove pôvodu od narodenia alebo pobudli v takýchto chovoch najmenej 30 dní po zaradení z chovu rovnocenného štatútu, kde sa vykonal sérologický prieskum rovnocenný tomu, ktorý je uvedený vyššie v písmene d).

Článok 5

Sérologické skúšky vykonávané s cieľom pozorovania alebo zisťovania Aujeszkého choroby u ošípaných v súlade s týmto rozhodnutím musia spĺňať normy ustanovené v prílohe III.

Článok 6

Bez toho, aby bol dotknutý článok 10 ods. 3 smernice 64/432/EHS, musí každý členský štát v súlade s jednotnými kritériami ustanovenými v prílohe IV poskytovať informácie o výskyte Aujeszkého choroby vrátane podrobností o programoch na pozorovanie a vyhubenie

▼B

prebiehajúcich v členských štátoch vymenovaných v prílohe II a v ostatných členských štátoch alebo regiónoch nevymenovaných v uvedenej prílohe, ak sa v nich realizujú programy na pozorovanie a vyhubenie.

Článok 7

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia ustanovené v legislatíve Spoločenstva týkajúcej sa zdravotných osvedčení, úradný veterinárny lekár sa pred vyplnením časti C zdravotného osvedčenia požadovaného podľa smernice 64/432/EHS, pokiaľ ide o zvieratá druhov ošípaných s miestom určenia pre členské štáty alebo regióny vymenované v prílohe I alebo II, presvedčí:

a) o štatúte chovu a členského štátu alebo regiónu pôvodu predmetných ošípaných, pokiaľ ide o Aujeszkého chorobu;

b) v prípade, že ošípané nepochádzajú z členského štátu alebo regiónu bez výskytu ochorenia, o štatúte chovu a členského štátu alebo regiónu miesta určenia pre predmetné ošípané, pokiaľ ide o Aujeszkého chorobu;

c) o tom, že predmetné ošípané spĺňajú podmienky ustanovené v tomto rozhodnutí.

2. Pre zvieratá druhov ošípaných s miestom určenia pre členské štáty alebo regióny vymenované v prílohe I alebo II sa certifikácia podľa odseku 4 oddielu C zdravotného osvedčenia uvedeného v odseku 1 dokončí a doplní takto:

a) v prvej zarážke, pred slovom „choroba:“ sa musí pridať slovo „Aujeszkého“;

b) v druhej zarážke sa urobí odkaz na toto rozhodnutie. V tom istom riadku sa číslo článku tohto rozhodnutia, ktoré sa vzťahuje na predmetné ošípané, uvedie medzi zátvorkami.

Článok 8

Členské štáty musia zabezpečiť, aby sa ošípané s miestom určenia pre členské štáty alebo regióny vymenované v prílohe I alebo II, pri preprave nedostali počas prepravy alebo tranzitu do kontaktu s ošípanými odlišného alebo neznámeho štatútu, pokiaľ ide o Aujeszkého chorobu.

Článok 9

Rozhodnutie 2001/618/ES sa zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutie sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VI.

Článok 10

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

▼M7

PRÍLOHA I

Členské štáty alebo ich regióny, ktoré sú bez výskytu Aujeszkého choroby a v ktorých je očkovanie zakázané

Kód ISO	Členský štát	Regióny
BE	Belgicko	všetky regióny
CZ	Česká republika	všetky regióny
DK	Dánsko	všetky regióny
DE	Nemecko	všetky regióny
FR	Francúzsko	departmány Ain, Aisne, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-d'Or, Côtes-d'Armor, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Gard, Gers, Gironde, Hautes-Alpes, Hauts-de-Seine, Haute Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Hautes-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Indre, Ille-et-Vilaine, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Morbihan, Moselle, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Paríž, Pas-de-Calais, Pyrénées-Atlantiques, Pyrénées-Orientales, Puy-de-Dôme, Réunion, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne, Yvelines
CY	Cyprus	všetky regióny
LU	Luxembursko	všetky regióny
NL	Holandsko	všetky regióny
AT	Rakúsko	všetky regióny
SI	Slovinsko	všetky regióny
SK	Slovensko	všetky regióny
FI	Fínsko	všetky regióny
SE	Švédsko	všetky regióny
UK	Spojené kráľovstvo	všetky regióny v Anglicku, Škótsku a vo Walese

▼M7

PRÍLOHA II

Členské štáty alebo ich regióny, v ktorých sa realizujú schválené vnútroštátne programy eradikácie Aujeszkého choroby

Kód ISO	Členský štát	Regióny
IE	Írsko	všetky regióny
ES	Španielsko	všetky regióny
IT	Taliansko	provincia Bolzano
HU	Maďarsko	všetky regióny
PL	Poľsko	všetky regióny
UK	Spojené kráľovstvo	všetky regióny v Severnom Írsku

▼B

PRÍLOHA III

Normy pre sérologické testy Aujeszkého choroby. Protokol pre analýzu imunosorbentu súvisiacu s enzýmom (ELISA) na zisťovanie protilátok proti vírusu Aujeszkého choroby (celý vírus), na glykoproteín B (ADV-gB), na glykoproteín D (ADV-gD) alebo na glykoproteín E (ADV-gE)

1. Ústavy vymenované v odseku 2 písm. d) vyhodnotia testy Elisa ADV-gE a sety proti kritériám v odseku 2 písm. a), b) a c). Kompetentný orgán v každom členskom štáte zabezpečí, aby sa zaregistrovali iba tie sety Elisa ADV-gE, ktoré spĺňajú tieto normy. Prešetrenia vymenované v odseku 2 písm. a) a b) sa musia vykonať pred schválením testu a prešetrenie v odseku 2 písm. c) sa musí potom vykonať na každej šarži.

2. Štandardizácia, citlivosť a špecifičnosť skúšky

   a) Citlivosť skúšky musí mať takú úroveň, aby výsledok nasledujúcich referenčných sér Spoločenstva bol pozitívny:

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV 1 pri zriedení 1 : 8,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE A,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE B,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE C,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE D,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE E,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE F.

   b) Špecifičnosť skúšky musí mať takú úroveň, aby výsledok nasledujúcich referenčných sér Spoločenstva bol negatívny:

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE G,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE H,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE J,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE K,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE L

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE M,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE N,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE O,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE P,

      — referenčné sérum Spoločenstva ADV-gE Q.

   c) Pri kontrole šarže musí mať referenčné sérum Spoločenstva ADV 1 pozitívny výsledok pri zriedení 1 : 8 a jedno z referenčných sér Spoločenstva ADV-gE G až ADV-gE Q, ktoré sú vymenované v písmene b), musí mať negatívny výsledok.

      Pri kontrole šarže setov ADV-gB a ADV-gD musí mať referenčné sérum Spoločenstva ADV 1 pozitívny výsledok pri zriedení 1 : 2 a referenčné sérum Spoločenstva Q uvedené v písmene b) by malo mať negatívny výsledok.

   d) Uvedené ústavy budú okrem toho zodpovedné za kontrolu kvality metódy ELISA v každom členskom štáte, a najmä za výrobu a štandardizáciu národných referenčných sér podľa referenčných sér Spoločenstva.

▼B

AT	AGES: Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH — Institut für veterinärmedizinische Untersuchungen Mödling (Austrian Agency for Health and Consumer Protection — Institute for veterinary investigations Mödling) Robert Koch-Gasse 17 A-2340 Mödling Tel.: +43 (0) 505 55-38112 Fax: +43 (0) 505 55-38108 E-mail: vetmed.moedling@ages.at
BE	CODA — CERVA — VAR Veterinary and Agrochemical Research Centre Groeselenberg 99 B-1180 Brussels
CY	State Veterinary Laboratory Veterinary Services 1417 Athalassa Nicosia
CZ	—
DE	Friedrich-Loeffler-Institut Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit Standort Wusterhausen Seestraße 55 D-16868 Wusterhausen Tel.: + 49 33979 80-0 Fax: + 49 33979 80-200
DK	National Veterinary Institute, Technical University of Denmark Lindholm DK-4771 Kalvehave
EE	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium Kreutzwaldi 30, 51006 Tartu, Estonia Tel.: + 372 7 386 100 Faks: + 372 7 386 102 E-mail: info@vetlab.ee
ES	Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algete Carretera de Algete, km 8 Algete 28110 (Madrid) Tel.: +34 916 290 300 Fax: +34 916 290 598 E-mail: lcv@mapya.es
FI	Finnish Food Safety Authority Animal Diseases and Food Safety Research Mustialankatu 3 FI-00790 Helsinki, Finland E-mail: info@evira.fi Tel: +358 20 772 003 (exchange) Fax: +358 20 772 4350
FR	Laboratoire d'études et de recherches avicoles, porcines et piscicoles AFSSA site de Ploufragan/Brest — LERAPP BP 53 22440 Ploufragan
UK	Veterinary Laboratories Agency New Haw, Addlestone, Weybridge Surrey KT15 3NB, UK Tel. (44-1932) 341111 Fax: (44-1932) 347046
GR	Centre of Athens Veterinary Institutes 25 Neapoleos Street, GR-153 10 Agia Paraskevi Attiki Tel.: +30 2106010903

▼B

HU	Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ, Állat-egészségügyi Diagnosztikai Igazgatóság Central Agricultural Office, Veterinary Diagnostic Directorate Address: 1149 Budapest, Tábornok u. 2. Mailing Address: 1581 Budapest, 146. Pf. 2. Tel.: +36 1 460-6300 Fax: +36 1 252-5177 E-mail: titkarsag@oai.hu
IE	Virology Division Central Veterinary Research Laboratory Department of Agriculture and Food Laboratories Backweston Campus Stacumny Lane Celbridge Co. Kildare
IT	Centro di referenza nazionale per la malattia di Aujeszky — Pseudorabbia c/o Istituto zooprofilattico sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Via Bianchi, 9; 25124 Brescia
LT	National Veterinary Laboratory (Nacionalinė veterinarijos laboratorija) J. Kairiūkščio 10 LT-08409 Vilnius
LU	CODA — CERVA — VAR Veterinary and Agrochemical Research Centre Groeselenberg 99 B-1180 Brussels
LV	Nacionālais diagnostikas centrs (National Diagnostic Centre) Lejupes iela 3, Rīga, LV-1076 Tel.: +371 7620526 Fax: +371 7620434 E-mail: ndc@ndc.gov.lv
MT	—
NL	Centraal Instituut voor Dierziekte Controle CIDC-Lelystad Hoofdvestiging: Houtribweg 39 Nevenvestiging: Edelhertweg 15 Postbus 2004 8203 AA Lelystad
PL	Laboratory Departement of Swine Diseases Państwowy Instytut Weterynaryjny – Państwowy Instytut Badawczy al. Partyzantów 57, 24-100 Puławy Tel.: +48 81 889 30 00 Fax: +48 81 886 25 95 E-mail: sekretariat@piwet.pulawy.pl
PT	Laboratório Nacional de Investigação Veterinária (LNIV) Estrada de Benfica, 701 P-1549-011 Lisboa
SE	Statens veterinärmedicinska anstalt Department of Virology S-751 89 Uppsala Tfn (46-18) 67 40 00 Fax (46-18) 67 44 67

▼B

SI	Univerza v Ljubljani Veterinarska fakulteta Nacionalni veterinarski inštitut Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana
SK	Štátny veterinárny ústav Pod dráhami 918 960 86 Zvolen Slovenska republika

▼B

PRÍLOHA IV

Kritériá pre informácie, ktoré sa musia poskytnút' pri výskyte Aujeszkého choroby (ACH) a pre plány na pozorovanie a vyhubenie tejto choroby, ktoré sa musia poskytnút' v súlade s článkom 8 smernice Rady 64/432/EHS

1. Členský štát: ….....

2. Dátum: … .....

3. Obdobie, za ktoré sa podáva správa: … .....

4. Počet chovov, kde sa zistila ACH pomocou klinických, sérologických alebo virologických vyšetrení: ….....

5. Informácie o očkovaní proti ACH, sérologických vyšetreniach a kategorizácii chovov (vyplňte prosím pripojenú tabul'ku):

Región	Počet chovov s ošípanými	Počet chovov s ošípanými, kde prebieha program ACH (1)	Počet chovov s ošípanými neinfikovaných ACH (s očkovaním) (2)	Počet chovov s ošípanými bez výskytu ACH (bez očkovania) (3)
Spolu				

(1) Program pod dozorom kompetentného orgánu.
(2) Chovy s ošípanými, kde sa vykonali sérologické testy na ACH s negatívnymi výsledkami v súlade s úradným programom ACH, a kde sa aplikovalo očkovanie počas predchádzajúcich 12 mesiacov.
(3) Chovy s ošipanými, ktoré spĺňajú podmienky článku 1 ods. 3.

6. Dalšie informácie o sérologickom pozorovani v inseminačných staniciach, na účely vývozu, v rámci iných schém pozorovania atd'.: … .....

… .....

… .....

… .....

▼B

PRÍLOHA V

ZRUŠENÉ ROZHODNUTIE SO ZOZNAMOM NESKORŠÍCH ZMIEN A DOPLNENÍ

rozhodnutie Komisie 2001/618/ES (Ú. v. ES L 215, 9.8.2001, s. 48)	
rozhodnutie Komisie 2001/746/ES (Ú. v. ES L 278, 23.10.2001, s. 41)	iba pokiaľ ide o odkaz na rozhodnutie 2001/618/ES v článku 1
rozhodnutie Komisie 2001/905/ES (Ú. v. ES L 335, 19.12.2001, s. 22)	iba pokiaľ ide o odkaz na rozhodnutie 2001/618/ES v článku 2
rozhodnutie Komisie 2002/270/ES (Ú. v. ES L 93, 10.4.2002, s. 7)	iba článok 3
rozhodnutie Komisie 2003/130/ES (Ú. v. EÚ L 52, 27.2.2003, s. 9)	
rozhodnutie Komisie 2003/575/ES (Ú. v. EÚ L 196, 2.8.2003, s. 41)	
rozhodnutie Komisie 2004/320/ES (Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2004, s. 75)	iba odkazy v článku 2 a príloha II
rozhodnutie Komisie 2005/768/ES (Ú. v. EÚ L 290, 4.11.2005, s. 27)	
rozhodnutie Komisie 2006/911/ES (Ú. v. EÚ L 346, 9.12.2006, s. 41)	iba pokiaľ ide o odkaz na rozhodnutie 2001/618/ES v článku 1 a bod 12 prílohy
rozhodnutie Komisie 2007/603/ES (Ú. v. EÚ L 236, 8.9.2007, s. 7)	
rozhodnutie Komisie 2007/729/ES (Ú. v. EÚ L 294, 13.11.2007, s. 26)	iba pokiaľ ide o odkaz na rozhodnutie 2001/618/ES v článku 1 a bod 10 prílohy

▼B

PRÍLOHA VI

Tabuľka zhody

Rozhodnutie 2001/618/ES	Toto rozhodnutie
článok 1 písm. a) a b)	článok 1 body 1 a 2
článok 1 písm. c) prvá až piata zarážka	článok 1 bod 3 písm. a) až e)
článok 1 písm. d) prvá až štvrtá zarážka	článok 1 bod 4 písm. a) až d)
článok 2 písm. a) a b)	článok 2 body 1 a 2
článok 2 písm. c) prvá až tretia zarážka	článok 2 bod 3 písm. a) až c)
článok 3 písm. a)	článok 3 bod 1
článok 3 písm. b) prvá a druhá zarážka	článok 3 bod 2 písm. a) a b)
článok 3 písm. c) prvá až šiesta zarážka	článok 3 bod 3 písm. a) až f)
článok 4 písm. a)	článok 4 bod 1
článok 4 písm. b) prvá a druhá zarážka	článok 4 bod 2 písm. a) a b)
článok 4 písm. c) prvá až piata zarážka	článok 4 bod 3 písm. a) až e)
články 5 až 8	články 5 až 8
článok 9	—
článok 10	—
—	článok 9
článok 11	článok 10
prílohy I až IV	prílohy I až IV
—	príloha V
—	príloha VI